



**WEBINAR VIRTUAL DE AUDIENCIA PÚBLICA DE DISEÑO
19 DE MAYO, 2021**

PARA EL PROPUESTO

**PROYECTO DE SUMNER CENTENARIO
No. de ARCHIVO de PROYECTO 606476
DIVISIÓN DE CARRETERAS**

EN LA CIUDAD de BOSTON, MASSACHUSETTS

**ESTADO DE MASSACHUSETTS
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS
DIVISIÓN DE CARRETERAS**

**JONATHAN GULLIVER
ADMINISTRADOR DE CARRETERAS**

**PATRICIA A. LEAVENWORTH, P.E.
INGENIERA PRINCIPAL**

**EL ESTADO DE MASSACHUSETTS
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS – DIVISIÓN DE
CARRETERAS**

AVISO DE UN SEMINARIO WEB DE AUDIENCIA PÚBLICA

Archivo de Proyecto N° 606476

Se llevará a cabo una Audiencia Pública de Diseño Virtual en Vivo para presentar el diseño para el proyecto propuesto Sumner Centenario en Boston, MA.

CUANDO: Miércoles, 19 de mayo de 2021, 6:00 PM.-8:00 PM

DONDE: <https://virtualmeeting.link/sumner-DPH>

Código de acceso: 321308 Webinar ID: 880 0481 6749 Opción telefónica: 888 788 0099

PROPOSITO: El propósito de este seminario web de audiencia es proporcionar al público la oportunidad de familiarizarse plenamente con el proyecto propuesto del Centenario de Sumner. Todas las opiniones y comentarios enviados en respuesta al seminario web serán revisados y considerados A la medida que sea posible.

PROPUESTA: El proyecto propuesto consiste en repavimentar la superficie del túnel, incluyendo las marcas de pavimento y carril; rehabilitar el arco superior y el techo, incluyendo el deterioro de los soportes de techo suspendidos; restaurar las fachadas históricas del portal y abordar las deficiencias del sistema funcional del Túnel Sumner de manera acelerada para minimizar la duración total de los impactos para el público viajero y las comunidades circundantes. Una vez finalizado el proyecto, el Túnel Sumner cumplirá con los códigos de seguridad modernos de incendios y vida con impermeabilización, tubo vertical fuego, alarma contra incendios y actualizaciones del circuito cerrado. El túnel contará con nuevos sistemas de iluminación y seguridad LED; nuevos conductos y cables de servicios públicos debajo de la cubierta de la carretera que mejorarán el servicio de telefonía celular, GPS y radio dentro del túnel.

Para este proyecto es necesario un derecho de vía seguro. Es posible que se requieran adquisiciones en honorarios y servidumbres permanentes o temporales. **El Estado de Massachusetts** es responsable de adquirir todos los derechos necesarios en tierras privadas o públicas. La política de MassDOT en materia de adquisiciones de tierras se presentará en el seminario web. Los planes de derecho de vía se pueden poner a disposición de los propietarios afectados por petición.

Podrán presentarse investigaciones sobre proyectos, declaraciones escritas y otras pruebas documentales relativas a la empresa propuesta para Patricia A. Leavenworth, P.E., Ingeniera a Cargo, por correo electrónico a MassDOTProjectManagement@dot.state.ma.us o a través del correo a Suite 6340, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Attention: Project Management, Project File No. 606476. Las declaraciones y exposiciones destinadas a su inclusión en la transcripción de la audiencia pública deben enviarse por correo electrónico o

Sellados no más tardar diez (10) días hábiles después de la audiencia sea publicada en el sitio web de MassDOT, que se muestra a continuación.

Esta audición es accesible para personas con discapacidades. MassDOT ofrece adaptaciones razonables y/o asistencia lingüística de forma gratuita bajo petición (por ejemplo, intérpretes en lenguaje de señas americano e idiomas distintos del inglés, subtítulos en vivo, vídeos, dispositivos de asistencia auditiva y formatos de material alternativo), según disponibilidad. Para acomodación o asistencia lingüística, comuníquese con el Director de Diversidad y Derechos Civiles de MassDOT por teléfono (857-368-8580), TTD/TTY al (857) 266-0603, fax (857) 368-0602 o por correo electrónico

MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us). Las solicitudes deben hacerse lo antes posible antes de la reunión, y para que sea más difícil organizar servicios como el lenguaje de señas, subtítulos o traducción o interpretación de idioma, las solicitudes deben hacerse al menos diez días hábiles antes de la audiencia.

Esta Audiencia Pública de Diseño Virtual o un anuncio de cancelación se publicará en Internet en: www.mass.gov/massdot-highway-design-public-hearings.

JONATHAN GULLIVER
ADMINISTRADOR DE CARRETERAS

PATRICIA ALEAVENWORTH, P.E.
INGENIERA PRINCIPAL



Estimado Ciudadano Preocupado:

El Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT) está comprometido a construir y mantener una infraestructura de transporte que sea segura y eficiente para todos los que utilizan nuestras carreteras, puentes, instalaciones para bicicletas y senderos peatonales, al mismo tiempo manteniendo la integridad del medio ambiente.

Como parte del proceso de diseño de este proyecto, estamos llevando a cabo esta audiencia pública para explicar las mejoras propuestas, escuchar sus comentarios y responder a cualquier pregunta que tenga. Al concluir la audiencia, MassDOT revisará todos sus comentarios y, donde sea factible, los incorporará en el diseño del proyecto.

We recognize that road and bridge construction can create inconveniences for the public. MassDOT places a great deal of emphasis on minimizing the temporary disruptive effects of construction. Reconocemos que la construcción de carreteras y puentes puede crear inconvenientes para el público. MassDOT pone mucho énfasis en minimizar los efectos temporariamente disruptivos de la construcción.

MassDOT encourages input from local communities and values your opinions. Please be assured that we will undertake no project without addressing the concerns of the community. MassDOT fomenta la aportación de las comunidades locales y valora sus opiniones. Tenga la seguridad de que no emprenderemos ningún proyecto sin abordar las preocupaciones de la comunidad.

Atentamente,
Patricia A Leavenworth, P. E.
Chief Engineer

¿QUÉ ES UNA AUDIENCIA PÚBLICA?

¿POR QUÉ UNA AUDIENCIA PÚBLICA?

Para proporcionar un método seguro mediante el cual el Estado de Massachusetts pueda brindar al público información sobre las propuestas de construcción de carreteras del Estado, y brindar a todos los residentes interesados de la zona la oportunidad de ser escuchados en cualquier proyecto propuesto. Al mismo tiempo, las audiencias ofrecen al Estado una oportunidad adicional de recibir información de fuentes locales que sería de valor para el Estado a la hora de tomar sus decisiones finales sobre qué diseño debería avanzarse para el desarrollo.

¿POR QUÉ NO UNA VOTACIÓN SOBRE LOS PLANES DE CARRETERAS?

Las audiencias no pretenden ser un referéndum popular con el propósito de determinar la naturaleza de una mejora propuesta por una mayoría de los presentes. No exime a los funcionarios debidamente constituidos de un departamento de carreteras del Estado de la necesidad de tomar decisiones en asuntos de carreteras estatales, por lo cual asumen responsabilidad completa.

¿QUÉ LOGRA UNA AUDIENCIA PÚBLICA?

Está diseñado para garantizar la oportunidad o la disponibilidad de un foro para proporcionar información fáctica que sea pertinente para la determinación de la alternativa final que el Estado considera que sirva mejor al interés público, y sobre la cual se proponen proyectos de mejora para ser emprendidos.

It is important that the people of the area express their views in regard to the proposal being presented, so that views can be properly recorded in the minutes of the meeting. These minutes will be carefully studied and taken into consideration in the determination of the final design. Es importante que los residentes de la zona expresen sus opiniones con respecto a la propuesta que se presentará, para que las opiniones puedan quedar debidamente registradas en las actas de la reunión. Estas actas serán cuidadosamente estudiadas y mantenidas en cuenta en la determinación del diseño final.

PREOCUPACIONES SOBRE EL DERECHO AL PASO

El Estado de Massachusetts se responsabiliza por asegurar el derecho al paso para este proyecto. Si su propiedad, o una parte de ella, debe ser adquirida por el Estado para la carretera en interés de todas las personas del Estado, sus derechos están completamente protegidos bajo la ley. Brevemente, estas son las respuestas a algunas de las preguntas que podría hacerse.

1. MOTIVO POR EL PROYECTO

La finalización de este proyecto atenderá las necesidades locales. La mejora propuesta también será en interés de otros en la comunidad en general, y proveerá para el bien público.

2. ¿QUIÉN SE COMUNICARÁ CONMIGO?

Representantes del Estado ya se han puesto en contacto con usted o lo harán. Explicarán los procedimientos utilizados para adquirir los derechos necesarios.

3. ¿QUÉ PASA CON LAS DONACIONES? ¿QUÉ ES UN DERECHO DE ENTRADA?

Los funcionarios de la ciudad a menudo buscan donaciones de lotes donde se requieren derechos permanentes. Este procedimiento minimizará el costo de adquisición para su comunidad.

Un Derecho de Entrada es un documento firmado por el propietario. Le permite al Contratista realizar ciertos tipos de trabajo en la tierra del propietario. El trabajo es generalmente menor en naturaleza y con frecuencia consiste en la marga / siembra detrás de las aceras, nuevo trabajo para entradas de coches, ajuste de inclinación, y la protección de humedales, etc. Los derechos concedidos son temporarios.

4. ¿QUÉ ES UN PRECIO JUSTO PARA LOS LOTES ADQUIRIDOS?

En el caso de que donaciones no sean consideradas, o completadas, se hará todo lo posible para garantizar que se otorgue un valor equitativo. El Estado y/o tasadores externos completarán una evaluación. Se tiene en cuenta el tipo de derechos necesarios, ya sea en cuotas, servidumbres permanentes o temporarios. La tasación será la base para llegar a un precio justo (por los daños que resulten).

5. ¿DEBO ACEPTAR LA OFERTA DE LA COMMONWEALTH?

No, si el propietario siente que la oferta no es justa, el propietario puede acudir a la corte. Esta acción no detiene ni retrasa la adquisición. La acción debe ocurrir dentro de 3 años. El(los) propietario(s) pueden ser pagados pro tanto (por el momento). El pago pro tanto no prejuzgará la decisión final de la corte.

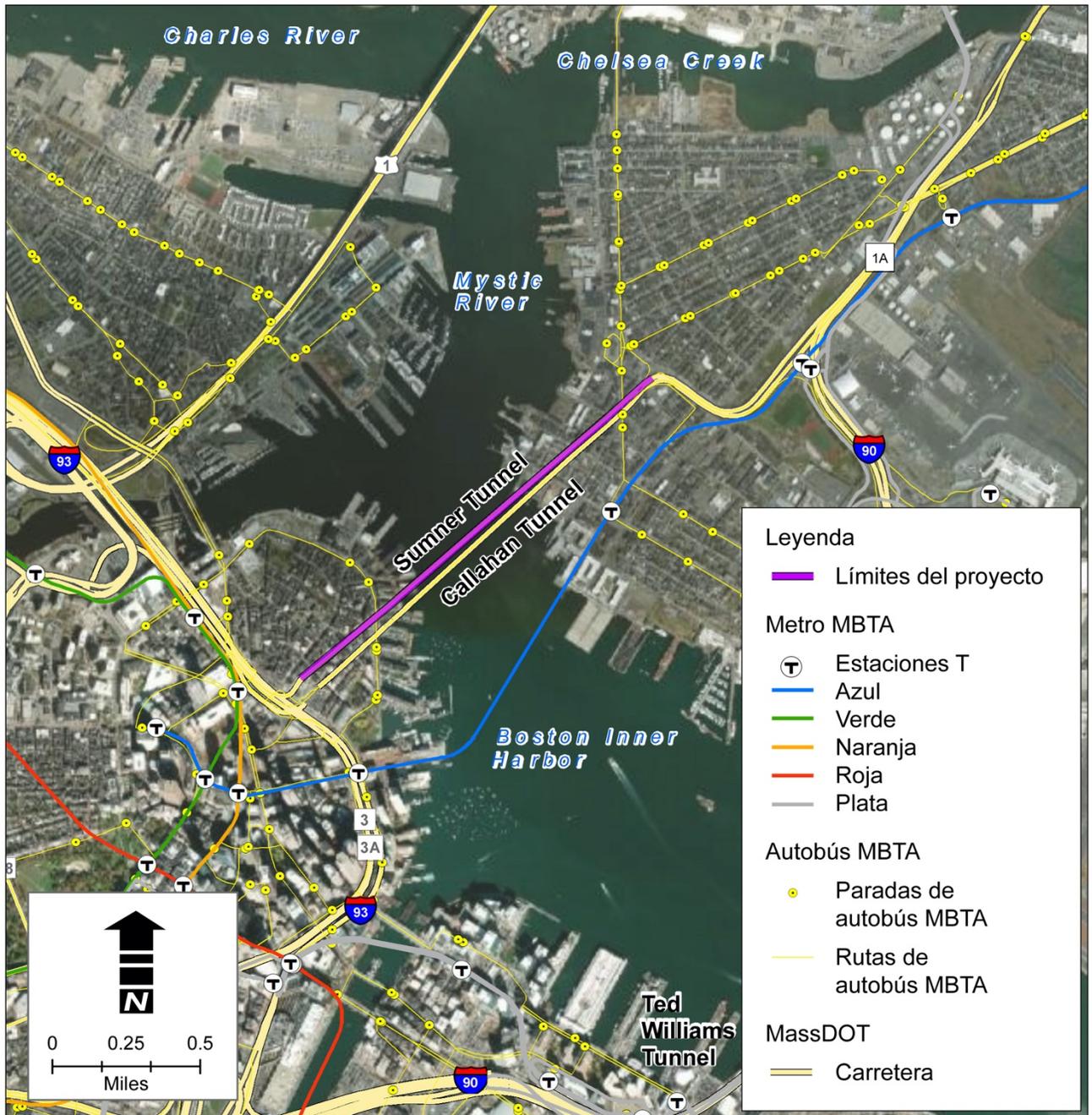


Figura 1
Localización del proyecto

Sumner Tunnel Rehabilitation
Boston, Suffolk County, MA

Project: 606476

massDOT
Massachusetts Department of Transportation

HNTB



Ubicación del Proyecto:

Los límites del Proyecto se extienden desde la entrada del túnel Sumner en East Boston hasta justo afuera del portal de salida en el centro de Boston para una longitud de aproximadamente 6,000 pies lineales (un poco más de una milla) como se demuestra en el Mapa.

El Túnel Sumner sirve a miles de viajeros regionales y locales diariamente y es un componente crítico del Sistema de Carreteras Metropolitanas (MHS), que conduce el tráfico rumbo sur a lo largo de la Ruta 1A bajo el puerto de Boston a dos salidas en Boston. Una salida emerge cerca de la estación de metro de Haymarket para servir al centro de Boston y la otra salida dirige el tráfico a la I-93 Norte y Storrow Drive. El Túnel Callahan, que corre paralelo al Túnel Sumner, conduce el tráfico en el sentido contrario, de la Ruta 1A bajo el puerto de Boston desde el North End hasta el Aeropuerto Internacional Logan y la Ruta 1A en East Boston.

Propósito:

El propósito del proyecto propuesto es abordar las deficiencias estructurales y funcionales del sistema del túnel Sumner utilizando estrategias de construcción acelerada para minimizar la duración total de los impactos para el público viajero y las comunidades circundantes. El proyecto propuesto mejorará los elementos estructurales y los sistemas funcionales del túnel de acuerdo con los códigos de incendios y las normas de diseño actuales, extendiendo así la vida útil de este activo de transporte crítico y proporcionando una ruta más segura y confiable para todos los usuarios de la carretera.

Condiciones existentes:

El Túnel Sumner fue construido a principios de la década de 1930 y ha sido objeto de varias mejoras y proyectos de rehabilitación a lo largo de los años, con el último de gran escala siendo en 1994. Cualquier deterioro o deficiencia del sistema operativo que plantee peligros inmediatos se ha abordado a través de operaciones localizadas de reparación, mantenimiento y reemplazo.

Actualmente, el Túnel Sumner no está en un buen estado de reparación, ya que las inspecciones del túnel han identificado varios problemas estructurales y de seguridad subyacentes, incluyendo el deterioro de las losas del techo, el deterioro del hormigón en el arco por encima del techo suspendido, la corrosión del marco del techo del conducto de escape y el anclaje, los soportes del panel de la pared corroídos, los accesorios de iluminación rotos y el deterioro de las condiciones de la superficie de la carretera. Además del deterioro de las condiciones estructurales del Túnel Sumner, los sistemas eléctricos, mecánicos y de protección contra incendios demuestran señales de envejecimiento.

Proyecto Propuesto:

The proposed project will remove and replace the tunnel ceiling and repair the overhead arch, reconstruct the deck and replace the roadway surface, repair the tunnel walls and install painted fireproof panels, install new LED lights, upgrade CCTV and fire alarm systems, and install new utility conduits and cables. The new tunnel will have a smoother, more durable roadway surface; updated technology to improve cell phone, GPS, and radio service inside the tunnel; new lighting and security systems; and reduced emergency and scheduled tunnel closures for maintenance. El

proyecto propuesto eliminará y reemplazará el techo del túnel y reparará el arco superior, reconstruirá la cubierta y reemplazará la superficie de la carretera, reparará las paredes del túnel e instalará paneles ignífugos pintados, instalará nuevas luces LED, actualizará los sistemas de CCTV y alarma contra incendios, e instalará nuevos conductos y cables de servicios públicos. El nuevo túnel tendrá una superficie de calzada más suave y duradera; tecnología actualizada para mejorar servicio de teléfono celular, GPS y radio dentro del túnel; nuevos sistemas de iluminación y seguridad; y la reducción de cierres de emergencia y programados del túnel para su mantenimiento.

Derecho al Paso:

Un derecho al paso seguro es necesario para este proyecto. Se pueden requerir adquisiciones en honorarios y servidumbres permanentes o temporarias. El Estado de Massachusetts se responsabiliza por adquirir todos los derechos necesarios en tierras privadas o públicas. La política de MassDOT con respecto a las adquisiciones de tierras se presentará en la audiencia virtual. Los planes de derecho al paso podrán hacerse disponibles a los propietarios afectados por petición de estos.

Mantenimiento del Tráfico Durante la Construcción:

The estimated construction plan will require periodic full weekend closures for preparation and advance work in 2021 through Spring 2023. A 16-week full closure of the tunnel is required in Summer 2023 to allow for parallel construction of the tunnel ceiling and upgrades to the safety systems. Final construction activities in Fall/Winter 2023 will also require full weekend closures. Working with the City of Boston, residents living near the tunnel, roadway users, and other stakeholders, the project team is currently designing a plan for construction and travel detours that minimizes and mitigates temporary construction impacts. El plan de construcción estimado periódicamente requerirá de cierres totales de fin de semana para la preparación y el trabajo anticipado en 2021 hasta la primavera de 2023. Se requiere un cierre total del túnel de 16 semanas en el verano de 2023 para permitir la construcción paralela del techo del túnel y las mejoras en los sistemas de seguridad. Las actividades finales de construcción en otoño/invierno de 2023 también requerirán cierres totales de fin de semana.

Calendario del Proyecto:

Los planes que MassDOT puede poner a disposición de las partes interesadas se encuentran en la etapa preliminar del 25% de diseño. Los comentarios de la audiencia pública se incorporarán a los planes de diseño final en la mayor medida posible. Se prevé que los planes de diseño finales se completarán, y el proyecto se anunciará para las licitaciones de construcción en junio de 2021 y la construcción se empezará a partir del 2022.

Costo del Proyecto:

El costo estimado de construcción de este proyecto es de aproximadamente 144 millones de dólares. Los fondos para la construcción vendrán del Estado de Massachusetts y la Administración Federal de Carreteras.

Proponer Sección Típica

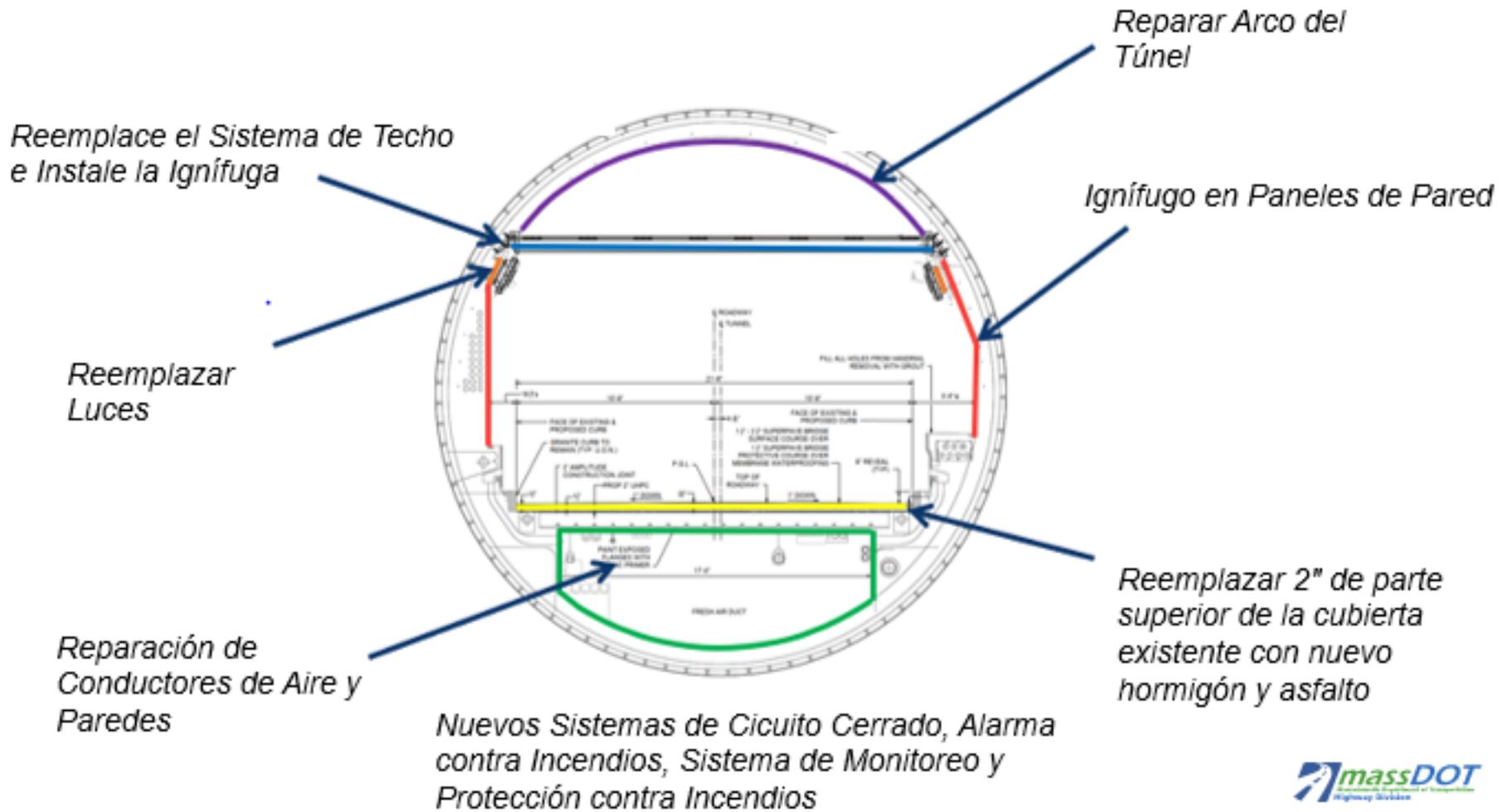


Figure 1: Sección Típica Propuesta

PREGUNTAS FRECUENTES

P: ¿Qué se hará para minimizar los vehículos y camiones que utilizan las carreteras locales y las calles laterales durante los cierres y desvíos de túneles?

R: Las rutas de desvío estarán señaladas y, en algunos casos, habrá detalles de tráfico que dirigirán los vehículos. Los planes de desvío se compartirán con las compañías de GPS para mantener los vehículos en esas rutas y ayudar a dirigir a los conductores que no están familiarizados con el área.

P: ¿Por qué se está sucediendo el proyecto del Centenario de Sumner ahora y quién pagará por ello?

R: La programación de este proyecto tiene que ver con el equilibrio de financiación e impactos. El proyecto tiene un gran precio, y solo podría iniciarse una vez que se asegurara la financiación. MassDOT tampoco quería que este proyecto se superponga con otros proyectos regionales importantes, como la rehabilitación del puente Tobin/Curvas de Chelsea y las mejoras de la Línea Azul. El proyecto será financiado conjuntamente por la División de Carreteras de MassDOT y la Administración Federal de Carreteras al 20% y 80% respectivamente. El costo total estimado del proyecto es de 144 millones de dólares.

P: Mientras el túnel esté cerrado, ¿qué se hará con los servicios de emergencia?

R: El proyecto coordinará todos los cierres con los bomberos y la policía de Boston. Los servicios de emergencia utilizarán el túnel Ted Williams, que tarda la misma cantidad de tiempo de viaje. Si ocurre una emergencia dentro del túnel, los vehículos de EMS podrán entrar.

P: ¿Los conductores de East Boston obtendrán un descuento en el Puente Tobin?

R: Los conductores de East Boston ya reciben un descuento en el puente Tobin, aunque no es tan grande como el de los residentes de Chelsea. Los descuentos para los residentes de East Boston presentes en el Túnel Williams permanecerán en lugar.

P: ¿Qué mitigación pueden esperar los residentes en cuanto a ruido, vibración y roedores?

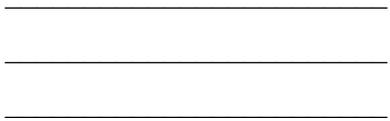
R: MassDOT requerirá que el equipo presente un plan de mitigación que aborde el ruido, el polvo, las vibraciones y el control de roedores. El monitoreo de vibraciones incluirá una evaluación previa y posterior de ciertos edificios dentro de la zona. Los residentes podrán llamar a una línea directa del proyecto para ponerse en contacto con el equipo del proyecto durante la construcción.

Nombre: _____ Título: _____

Organización: _____

Dirección _____

Please Fold and Tape



Please Place
Appropriate
Postage Here

Patricia A. Leavenworth, P.E.
Chief Engineer
MassDOT – Highway Division
10 Park Plaza
Boston, MA 02116-3973

RE: Virtual Public Hearing
SUMNER CENTENNIAL PROJECT
BOSTON, MA
Project File No. 606476
Highway Division

